

	Stroje a provozy pro výrobu, zpracování a úpravu plochého skla - Bezpečnostní požadavky - Část 4: Naklápěcí stoly	ČSN EN 13035-4 27 8809
---	--	----------------------------------

Machines and plants for the manufacture, treatment and processing of flat glass - Safety requirements -
Part 4: Tilting tables

Machines et installations pour la fabrication, le façonnage et la transformation du verre plat -
Exigences de sécurité -
Partie 4: Tables basculantes

Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas -
Sicherheitsanforderungen -
Teil 4: Kipptische

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13035-4:2003. Evropská norma EN 13035-4:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13035-4:2003. The European Standard EN 13035-4:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13035-4 (27 8809) z prosince 2003.

Národní předmluva

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13035-4:2003 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13035-4 z prosince 2003 převzala EN 13035-4:2003 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 292-1 zavedena v ČSN EN 292-1 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie, nahrazena EN ISO 12100-1:2003 dosud nezavedenou

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2 + A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace, nahrazena EN ISO 12100-2:2003 dosud nezavedenou

EN 292-2:1991/A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2 + A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace, nahrazena EN ISO 12100-2:2003 dosud nezavedenou

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 349 zavedena v ČSN EN 349 (83 3211) Bezpečnost strojních zařízení. Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

EN 418 zavedena v ČSN EN 418 (83 3311) Bezpečnosť strojových zariadení. Zariadenie núdzového zastavenia. Hľadiská funkčnosti. Konštrukčné zásady

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1:1998 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN 999:1998 zavedena v ČSN EN 999:2000 (83 3303) Bezpečnost strojních zařízení - Umístění ochranných zařízení s ohledem na rychlosti přiblížení částí lidského těla

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 1760-1:1997 zavedena v ČSN EN 1760-1:1998 (83 3301) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranná zařízení citlivá na tlak - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci a zkoušení rohoží citlivých na tlak a podlah citlivých na tlak

EN 1760-2:2001 zavedena v ČSN EN 1760-2:2001 (83 3301) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranná zařízení citlivá na tlak - Část 2: Všeobecné zásady pro konstrukci a zkoušení lišt citlivých na tlak a tyčí citlivých na tlak

EN 60204-1:1997 zavedena v ČSN EN 60204-1:2000 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení pracovních strojů - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 60204-1:1997)

prEN 61496-2:1997 nezaveden, nahrazen CLC/prTS 61496-2:2003 dosud nezavedenou

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Upozornění na národní poznámku

Do normy je k tabulce na straně 9 (poslední položka) doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: SINEDEC, Inženýrská agentura, IČO 47952024, Ing. Vojtěch Gába

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13035-4 Červenec 2003
---	-----------------------------

ICS 81.100

Stroje a provozy pro výrobu, zpracování a úpravu plochého skla -

Bezpečnostní požadavky -

Část 4: Naklápěcí stoly

Machines and plants for the manufacture, treatment and processing of flat glass - Safety requirements -

Part 4: Tilting tables

Machines et installations pour la fabrication, le façonnage et la transformation du verre plat -

Exigences sécurité -

Partie 4: Tables basculantes

Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas -

Sicherheitsanforderungen -

Teil 4: Kipptische

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-05-23.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.

EN 13035-4:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

0 Úvod

..... 6

1 Předmět normy

..... 6

2 Normativní odkazy

..... 6

3 Termíny a definice

..... 7

4 Seznam významných nebezpečí

..... 8

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo ochranná opatření

..... 9

5.1 Plně automatické naklápěcí stoly

.....	9
5.2 Naklápěcí stoly určené pro přístup	10
5.3 Další požadavky	10
6 Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo ochranných opatření	11
7 Informace pro používání	11
Příloha A (normativní) Elektrické blokování pohyblivého ochranného krytu	13
Příloha B (normativní) Naklápěcí stůl s bezpečnostní ochranou (určený pro přístup)	14
Příloha C (normativní) Minimální mezery na naklápěcích stolech uspořádaných jako jednotlivý stůl s volným přístupem	16
Příloha D (normativní) Pevný jednotlivý naklápěcí stůl řízený tipovacím zařízením s vyznačením nebezpečného prostoru na podlaze	18
Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu k směrnici ES	19
Bibliografie	20

Předmluva

Tento dokument (EN 13035-4:2003) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot - Bezpečnost“ činnosti sekretariátu této technické komise zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2004.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnice) ES.

Přílohy A až D jsou normativní.

Tento dokument je jedním ze souboru, který je určen pro zpracování a úpravu plochého skla.

Vztah ke směrnici (směrnicím) ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tento dokument obsahuje Bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

0 Úvod

Tento dokument je norma typu C, jak je uvedeno v EN 292.

Strojní zařízení, na která se tato norma vztahuje, a rozsah, ve kterém jsou nebezpečí, nebezpečné situace a události do této normy zahrnuta/zahrnuta, je uveden v předmětu tohoto dokumentu.

Pokud jsou ustanovení této normy typu C odlišná od ustanovení, která jsou uvedena v normách typu A nebo B, mají ustanovení této normy typu C pro stroje, které byly zkonstruovány a vyrobeny podle ustanovení této normy typu C, přednost před ustanoveními jiných norem.

1 Předmět normy

1.1 Tato norma obsahuje bezpečnostní požadavky pro konstrukci a instalování naklápěcích stolů, kde je ploché sklo uvedeno z vodorovné polohy do téměř svislé polohy nebo obráceně, přičemž leží na opěrné ploše, nebo - podepřeno o dolní hranu - je nakláněno ve směru k opěrné ploše.

1.2 Tato norma řeší veškerá významná nebezpečí, nebezpečné situace a události relevantní pro naklápěcí stoly pro ploché sklo, když jsou používány podle svého určení a za podmínek, které předpokládá výrobce (viz kapitolu 4). Tato norma specifikuje příslušná technická opatření k vyloučení nebo snížení rizik, která mohou vzniknout z těchto významných nebezpečí.

1.3 Tato norma se nevztahuje na naklápěcí stoly, kde jsou všechny pohyby prováděny lidskou silou.

1.4 Tato norma se nevztahuje na přídatná zařízení, např. pro řezání (viz prEN 13035-3), vkládání a odnímání (viz prEN 13035-5), odlomení (viz prEN 13035-6), přepravu (viz EN 619) plochého skla, která jsou používána jako integrální části tohoto strojního zařízení. Pokud se vyskytují specifická rizika, která vznikají v souvislosti s naklápěcími stoly, jsou specifikována příslušná opatření.

1.5 Tato norma se nevztahuje na naklápěcí stoly, které jsou vyrobeny před datem, kdy CEN tento dokument uveřejnil.

-- Vynechaný text --